La crisis del coronavirus en Suiza

Autor(en): **Lettau, Marc**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **47 (2020)**

Heft 3

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-1033073

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

La crisis del coronavirus en Suiza

Fotografía coloreada del virus SARS-CoV-2, visto con un microscopio electrónico. Foto iStock

Casos de infección por coronavirus en Suiza: curva exponencial

De uno a 10 000 casos en un mes: el 25 de febrero de 2020 se registró en Suiza el primer caso de infección por coronavirus. Un mes más tarde, el 25 de marzo, había ya 10 000 casos, con un saldo de 150 fallecidos. Apenas cinco días después, el 30 de marzo, el número de muertes había ascendido a más de 300 y el de infectados a más de 15 000. Eso significa que, pasado el primer mes, la curva de las estadísticas del coronavirus continuó su tendencia exponencial. El principal temor era que las unidades de cuidados intensivos en los hospitales llegaran a saturarse. Más de un mes más tarde, al finalizar la fase de traducción y corrección de la presente edición de *Panorama Suizo*, el número de víctimas mortales asciende a 1460 y las infecciones registradas a 29 000 (a 30 de abril de 2020). (MUL)

La lucha contra el nuevo virus: lo que usted debe saber

Mantener la distancia mínima, lavarse las manos, permanecer en casa:
la gran mayoría de la población sigue escrupulosamente las recomendaciones de la campaña preventiva de la Oficina Federal de Salud Pública (BAG).
Para mayor información: ogy.de/corona-bag

¿Atrapado(a) en el extranjero?
A través de vuelos especiales, el Departamento Federal de Asuntos Exteriores (DFAE) ha repatriado ya a numerosos suizos atrapados en el extranjero.
Para mayor información: ogy.de/corona-eda

La mayoría de los medios de comunicación suizos ofrecen informes actualizados sobre la pandemia del coronavirus y sus consecuencias para Suiza. Swissinfo (www.swissinfo.ch) ofrece un dosier elaborado especialmente para la "Quinta Suiza".
Para mayor información: ogy.de/corona-swissinfo

La crisis del coronavirus y los contenidos de "Panorama Suizo"

Muchos artículos de la última edición de *Panorama Suizo* se redactaron antes de que el coronavirus llegara a Suiza. Por eso, la revista 2/2020 incluía contenidos que no estaban actualizados, como el anuncio de importantes referendos federales, que mientras tanto se han postergado. Debido a lo complejo de la producción de *Panorama*, que se publica en cuatro idiomas y 13 versiones regionales, ya no nos fue posible realizar cambios, por lo que apelamos a su comprensión. La presente edición de *Panorama* (cierre de redacción a 26 de marzo de 2020) se creó al inicio del agravamiento de la crisis en Suiza. Esta edición tampoco corresponde completamente a lo que hubiéramos deseado. Tenga en cuenta que la mayoría de los eventos anunciados en las noticias regionales no tendrán lugar, o no de la manera prevista. MARC LETTAU, REDACTOR JEFE

Los problemas de envío postal afectan también a "Panorama Suizo"

Debido al colapso de las capacidades de transporte, los envíos postales están experimentando problemas en todo el mundo. Numerosos envíos llegan mucho más tarde de lo normal o, incluso, no pueden ser entregados. Esto afecta también a *Panorama Suizo*. Por lo tanto, recomendamos a los lectores de la versión impresa que, de ser necesario, hagan uso de la versión *online*, que ofrece exactamente los mismos contenidos: www.revue.ch . El acceso a la versión *online* es gratuito y no es necesario registrarse. (MUL)

El Consejo Federal postergó los referendos federales del 17 de mayo

El Consejo Federal decidió, el 18 de marzo de 2020, no llevar a cabo el referendo federal del 17 de mayo de 2020. Asimismo, quedan temporalmente suspendidos los plazos para la recopilación de firmas y la discusión en el Parlamento de todos los referendos federales pendientes (iniciativas populares y referendos facultativos). El Consejo Federal aprobará un decreto al respecto. Además, ha recomendado a los cantones y municipios que sólo aprueben las reuniones municipales en caso de ser estrictamente indispensables.

El contenido de los referendos federales sobre la ley de caza y la iniciativa de la UDC por una inmigración moderada, que les presentamos en la última edición de "Panorama", sigue vigente. Sólo la fecha deberá reagendarse. (MUL)

Desafío para los jubilados suizos

Los ciudadanos suizos residentes en el extranjero que reciben una pensión del Seguro de Vejez y Supervivientes o del Seguro de Invalidez, deben presentar cada año un certificado de vida autentificado a la Caja Suiza de Compensación (CSC). Debido a la pandemia del coronavirus, en muchos países se ha vuelto difícil acudir a las oficinas públicas, respetar plazos y enviar documentos por correo postal. Por eso, se recomienda a los jubilados que envíen sus solicitudes o documentos por correo electrónico a sedmaster@zas.admin.ch. Se ruega que, de ser posible, se abstengan de llamar por teléfono, debido al gran volumen de llamadas que recibe la central telefónica de la CSC. Para mayor información puede visitar el sitio web www.zas.admin.ch, que se actualiza constantemente. (MUL)

Más información sobre el tema:
El primer mes con el coronavirus en Suiza. Una crónica personal. Página 20